

今日、京響?

Kyoto Symphony Orchestra

# 京都市交響楽団

The Special Concert of the Kyoto Symphony Orchestra  
"The 9th Symphony of Beethoven"

## 特別演奏会

# 第九

## コンサート

感動の嵐を呼ぶベートーヴェンの「第九」！  
井上道義、入魂の「第九」！

ベートーヴェン：序曲「コリオラン」op.62 (12/27)  
ショスタコーヴィチ：ジャズ組曲第1番 (12/28)  
ベートーヴェン：交響曲第9番ニ短調「合唱付」op.125 (12/27&28)  
Beethoven : "Coriolan" overture op.62 (Dec.27)  
Shostakovich : Jazz Suite No.1 (Dec.28)  
Beethoven : Symphony No.9 in D minor "Choral" op.125 (Dec.27&28)



ソプラノ：菅 英三子  
Soprano : Emiko SUGA



メゾソプラノ：林 美智子  
Mezzosoprano : Michiko HAYASHI  
©Toru Hiraiwa



テノール：笛田 博昭  
Tenor : Hiroaki FUEDA  
©Taikan Usui



バス：ジョン・ハオ  
Bass : ZHONG Hao



指揮：井上 道義  
Conductor : Michiyoshi INOUE  
©Mieko Urisaka

合唱：京響コーラス  
Chorus : Kyoto Symphony Chorus

2017  
**12/27** 水 午後7時開演  
(午後6時開場)  
Wednesday, December 27, 2017 / 7:00PM  
**12/28** 木 午後7時開演  
(午後6時開場)  
Thursday, December 28, 2017 / 7:00PM  
**京都コンサートホール**  
Kyoto Concert Hall  
京都市営地下鉄丸太線「北山」駅下車、出口1・3番から南へ徒歩約5分

入場料 **S**¥5,500 **A**¥4,500 **B**¥3,500

当日残席がある場合のみ発売▶学生券 **S**¥2,500 **A**¥2,000 **B**¥1,500

※学生券は開演1時間前から発売(席種は選べませんが、座席指定はできません/学生証をご提示ください)。  
※本公演では休憩がないため、後半券の発売はありません。

- ◆1歳以上未就学のお子様は「託児ルーム」(有料・要予約)をご利用ください。(お子様お1人につき1,000円/12月20日までに京響075-711-3110へお申し込みください)
- ◆10枚以上のチケットお申し込みには団体割引(10%OFF)があります。京響(075-711-3110)までお問い合わせください。

### プレイガイド(電話予約)

- 京都コンサートホール… (075)711-3231 ●ロームシアター京都… (075)746-3201
- 24時間オンラインチケット購入… <https://www.e-get.jp/kyoto/pt/>
- チケットぴあ… (0570)02-9999 Pコード315-352
- ローソンチケット… (0570)000-407 Lコード54749

### お問い合わせ

京都市交響楽団 (075)711-3110 <http://www.kyoto-symphony.jp/>  
京都コンサートホール (075)711-3231 <http://www.kyotoconcerthall.org/>

◎未就学のお子様のご入場はお断りいたします。 ◎都合により曲目、出演者等が変更となる場合がございます。

主催：公益財団法人京都市音楽芸術文化振興財団

京都市



協賛：ローム株式会社

協力：株式会社ドルチェ楽器

後援：(株)エフエム京都

発行：公益財団法人京都市音楽芸術文化振興財団

美しいひびき、感動にみちた  
音楽との出会いをお届けします。

Rohm Music  
Foundation  
ロームミュージックファンデーション



# 京都市交響楽団

特別演奏会

# 第九 コンサート

The Special Concert of  
the Kyoto Symphony Orchestra  
"The 9th Symphony of Beethoven"

1990~98年音楽監督&第9代  
常任指揮者として京響を率い  
た井上道義による年末恒例2回  
公演のスペシャルな「第九」。  
前プロには、ベートーヴェンが  
古代ローマの英雄の戯曲からイ  
ンスピレーションを得て作曲し  
た序曲と、マエストロ井上お得意  
のシヨスタコーヴィチの粋な  
組曲を日替わりに、選りすぐり  
の歌手陣と京響コーラスが歌い  
上げる「歓喜の歌」で、最極上  
の年越しを!

指揮

## 井上 道義

Conductor : Michiyoshi INOUE



©Mieko Urisaka

1946年東京生まれ。桐朋学園大学卒業。1971年  
グイド・カンテルリ指揮者コンクール優勝。ニュー  
ジーランド国立交響楽団首席客演指揮者、新日本フ  
ィルハーモニー交響楽団音楽監督、京都市交響楽団音楽  
監督兼常任指揮者、大阪フィルハーモニー交響楽団首  
席指揮者を歴任。1999年、マーラーの交響曲全曲演  
奏会を実施し「日本におけるマーラー演奏の最高水  
準」と高く評価された。2007年、シヨスタコーヴィ  
チ交響曲全曲演奏プロジェクトを企画立案、音楽・企  
画の両面で大きな成功を収めた。(2017年2月、同  
プロジェクトを収録した「シヨスタコーヴィチ交響曲全  
集 at 日比谷公会堂」CD・BOXをリリース。) 2007年  
よりオーケストラ・アンサンブル金沢音楽監督、なら  
びに石川県立音楽堂アーティストティック・アドバイザーを務めている。2014年4  
月、病に倒れるが同年10月に復帰を遂げる。2015年、全国共同制作オペラ  
「フィガロの結婚」(野田秀樹演出)を総監督として指揮し、10都市14公演の巡  
回公演を大成功へと導いた。2010年「平成22年京都市文化功労者」、社団法人企  
業メセナ協議会「音もてなし賞(京都ブライトンホテル)」、2016年「渡邊暁雄基  
金特別賞」、「東燃ゼネラル音楽賞」を受賞。自宅にアヒルを飼っていた。オフィ  
シャルサイト <http://www.michiyoshi-inoue.com/>

合唱

## 京響コーラス

Chorus : Kyoto Symphony Chorus

1995年秋、京都コンサートホールが完成した当時の京響常任指揮者 & 音楽監督・井  
上道義の提唱で「京響第九合唱団」として結成。その後「京響市民合唱団」と改名し、  
12年からはさらに音楽的な高みをめざして、京響の自主演奏会を軸にオーケストラ合  
唱作品に取り組む「京響コーラス」と名称を変更、創立者の井上道義を創立カペルマイ  
スター、京響常任指揮者広上淳一をスーパーヴァイザーに迎えて新たにスタートした。  
現在、約150名の団員で構成されており、毎週月曜日の夜を中心に京響練習場・京都市  
内文化会館等で練習を行っている。

## 京都市交響楽団 Kyoto Symphony Orchestra

日本唯一の自治体直営オーケストラとして1956年創立。2008年4月第12代常任指  
揮者に広上淳一が就任。2014年4月から常任指揮者兼ミュージック・アドバイザー  
に広上淳一、常任首席客演指揮者に高関健、常任客演指揮者に下野竜也が就任。2015  
年「第46回サントリー音楽賞」受賞。同年6月ヨーロッパ公演で成功を収め、2016年  
は創立60周年記念国内ツアーと京都市内で「ふらっとコンサート」を開催し、平成28  
年度地域文化功労者表彰を受ける。2017年4月からは下野竜也を常任首席客演指揮  
者に据えて広上・高関・下野による3人指揮者体制を確立し、文化芸術都市・京都にふさ  
わしい「世界に誇れるオーケストラ」として更なる前進を図っている。

2017 10/13 金  
から発売!

❖ 次回予告 ❖

2017 10/13 金  
から発売!

## 特別演奏会 「ニューイヤークンサート」

シェレンベルガーが贈る珠玉のモーツァルトで新年を!  
オーボエ協奏曲吹き振り&優雅なバレエ音楽と最晩年の交響曲

日時: 2018年 1月7日 午後2時30分開演

会場: 京都コンサートホール

指揮 & オーボエ: ハンスイェルク・シェレンベルガー  
曲目: モーツァルト: バレエ音楽「イドメネオ」 K.367  
モーツァルト: オーボエ協奏曲 長調 K.314 (285d)  
モーツァルト: 交響曲第39番変ホ長調 K.543

入場料 S ¥5,500 A ¥4,500 B ¥3,500 P ¥2,000 (舞台後方席)

ソプラノ

## 菅 英三子

Soprano : Emiko SUGA

京都市立芸術大学・ウィーン国立音楽大学を首席卒業。佐々  
木成子氏に師事。F.ピニャス国際声楽コンクール「コロラ  
トゥーラ・ソプラノ賞」、A.クラウス国際声楽コンクール第2  
位、ウィーン国際新進オペラ歌手コンクール第1位、藤沢オペ  
ラコンクール第1位及び福永陽一郎賞、オーストリア共和国音  
術褒章、ザルツブルク市音楽奨励賞、宮城県芸術選奨、出光音  
楽賞、青山音楽賞、芸術祭賞新人賞、新日鉄音楽賞等受賞多  
数。91年、現プラハ国立歌劇場「後宮からの逃走」でオペラ・  
デビュー以来、プラハ、ブレーマーハーフェン、プルノ、パ  
ムビーチ、夏季音楽祭等のオペラ公演、マドリッド、ウィ  
ーン、フランクフルト放送交響楽団、ボストン交響楽団等のソ  
リスト、国内でのオペラやオーケストラ演奏会等で幅広く活躍。  
卓越したコントロール・テクニクと安定した歌唱は、共演指揮者からの信頼も厚く常  
に高い評価を得ており、ソリストとして欠かせない存在。東京藝術大学教授。



メゾソプラノ

## 林 美智子

Mezzosoprano : Michiko HAYASHI

東京音楽大学卒業。桐朋学園大学研究科、二期会オペラス  
タジコ、新国立劇場オペラ研究所第1期修了。文化庁派遣芸  
術家在外研修員としてミュンヘンに留学。2003年国際ミ  
トローロス声楽コンクール最高位入賞。第5回ホテルオー  
クラ音楽賞受賞。二期会、新国立劇場を中心に数多くのオペ  
ラに出演、2015年には紀尾井ホールにて「オリンピアアデ」  
のアルジェーネ、日生劇場にて「ドン・ジョヴァンニ」エル  
ヴィーラ役と、初役に挑み卓越した歌唱と抜群の存在感を示  
した。チョン・ミョンフン、パーヴォ・ヤルヴィなど国内外  
の指揮者と主要オーケストラに共演を重ね、人気、実力とも  
に群を抜くメゾソプラノとして活躍する。CDは、「赤と黒」  
「地球はマルイゼ〜武満徹: SONGS」、「ベル・エクスアン  
ティック〜林美智子ベル・エポック歌曲集」をリリース。  
オフィシャル・ホームページ: <https://hayashimichiko.themedia.jp/>



©Toru Hiraiwa

テノール

## 笛田 博昭

Tenor : Hiroaki FUEDA

新潟県出身。名古屋芸術大学卒業、同大学大学院修了。第  
37回イタリア声楽コンクール・イタリア大使杯、第9回マ  
ダム・パタフライ世界コンクール(モルドヴァ大会)第1位、  
第50回日伊声楽コンクール第1位及び五十嵐喜芳賞・歌曲賞受  
賞。第20回五島記念文化賞オペラ新人賞受賞、11年文化庁  
新進芸術家海外研修員としてイタリアで研鑽を積む。これまでに  
「ラ・ボエーム」「ラ・ジョコンダ」「仮面舞踏会」「蝶々夫人」  
「トスカ」「カルメン」「椿姫」「アイダ」「マクベス」「ド  
ン・カルロ」「ノルマ」など、各地で多数のオペラに主演する他、  
NHK-FM「名曲リサイタル」、NHKニューイヤーパー  
コンサート、「第九」、ヴェルディ「レクイエム」など各種コンサ  
ートに出演。日中国交正常化35周年記念・第9回上海国際芸術  
祭公演「蝶々夫人」、フェッラーラ歌劇場「イル・トロヴァトーレ」マンリーコ、ヴァチ  
カン国際音楽祭での音楽ミサなど海外でも活躍。藤原歌劇団団員。



©Takan Usui

バス

## ジョン・ハオ

Bass : ZHONG Hao

中国中央音楽学院卒業。東京藝術大学大学院修了。第38回  
イタリア声楽コンクールシエナ大賞受賞。中国中央オペラハ  
ウスにて、『アイダ』国王、『フィガロの結婚』バルトロ、  
『トゥーランドット』ティムール、『イリス』チェーコ等出演。  
日本では、びわ湖・神奈川県民ホール「ラ・ボエーム」コ  
ッリーネ、二期会『ナブッコ』ザッカーリア、『マクベス』パ  
ンコー、兵庫県立芸術文化センター「セビリアの理髪師」バジ  
リオ、日生劇場開場50周年記念『フィデリオ』ドン・ピツァロに  
出演。14年には二期会・フランクフルト歌劇場提携公演「ド  
ン・カルロ」フィリッポ二世で絶賛を博した。さらに二期会  
「リゴレット」スパラフチーレ、兵庫県立芸術文化センター  
「椿姫」グランヴィル、いずみホール「魔笛」ザラストロ、  
「ドン・ジョヴァンニ」騎士長、びわ湖ホール「ラインの黄金」  
ファフナー等数多く出  
演。コンサートでも、モーツァルト「レクイエム」、シヨスタコーヴィチ「森の歌」等  
で活躍している。二期会会員。



## 第619回定期演奏会

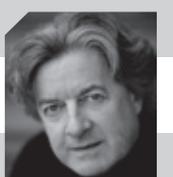
イギリスの名匠ジェームズ・ジャッドの「惑星」  
上海アイザック・スターン国際コンクールの覇者、木嶋真優

日時: 2018年 1月20日 午後2時30分開演

2018年 1月21日 午後2時30分開演

会場: 京都コンサートホール

指揮: ジェームズ・ジャッド  
独奏: 木嶋 真優 (ヴァイオリン)  
合唱: 京響コーラス  
曲目: プロコフィエフ: ヴァイオリン協奏曲第2番 短調 op.63  
ホルスト: 組曲「惑星」 op.32



©Harald Hoffmann



©Keiichi Suto

入場料 S ¥5,000 A ¥4,500 B ¥3,500 P ¥2,000 (舞台後方席)